|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Titulo:** | MEDIADOR INTERCULTURAL | |
| **Función Genérica:** |  | |
| **Código:** | OT01900 | |
| **Nivel:** | 4 | **(S)** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Posición en la Organización** | |
|  |  |
| **Responsabilidad Jerárquica:** | Referente Médico de Proyecto / Gestor de Actividad / Supervisor de mediación intercultural / Coordinador de Proyecto |
| **Responsabilidad Funciónal:** | Referente Médico de Proyecto / Gestor de Actividad / Supervisor de mediación intercultural / Coordinador de Proyecto |
| **Área Profesional:** | Operaciones |
| **Supervisa (Función):** |  |

|  |
| --- |
| **Objetivo Principal** |
|  |
| Ayudar a **MSF** a comprender los determinantes socioculturales del lugar; apoyar a los beneficiarios con información básica sobre el acceso a los tratamientos médicos, el transporte y otros actores (jurídicos y sociales, etc.) de conformidad con los protocolos, normas y procedimientos de **MSF**, con el fin de crear lazos con la comunidad y de incrementar la visibilidad y la aceptación institucionales. |

|  |
| --- |
| **Responsabilidades** |
|  |
| Junto con los miembros del equipo de proyecto pertinente, proporcionar información a los beneficiarios sobre el uso del sistema sanitario y otros servicios de asistencia (refugio, comida, transporte, asistencia legal) que proporciona MSF y otros agentes, con el propósito de favorecer el empoderamiento y la autonomía de los beneficiarios en la “navegación” de las sociedades receptoras.  Facilitar la relación entre pacientes y profesionales sanitarios implicados en consultas médicas, salud mental, fisioterapia y sesiones con trabajadores sociales, etc. a través de:  Triangular una interpretación de calidad y respetuosa de los factores culturales entre los profesionales sanitarios y el paciente en su lengua materna (fuente/meta). Apoyar la concienciación, sensibilización y comunicación intercultural clara entre las partes.  Asistir a los profesionales sanitarios y pacientes, resolviendo las consecuencias negativas de las diferencias socioculturales, prestar apoyo en la intervención terapéutica/social, transmitiendo a los profesionales sanitarios aspectos relevantes culturales del paciente, actuando como agente cultural. Identificar y explicitar las barreras que afectan a la equidad y a igualdad del acceso a los servicios.  Acompañar a los beneficiarios hasta los sitios donde han sido derivados (instalaciones sanitarias y de asistencia social) cuando sea necesario.  Participar en la gestión de reuniones y en reuniones médicas sobre temas específicos.  Contribuir a la comprensión del contexto y a la recopilación de datos sobre cuestiones médicas y humanitarias, con una atención específica a las vulnerabilidades, proporcionando información fiable para la toma de decisiones operativa a través de:  Garantizar calidad lingüística e interpretación intercultural durante la recopilación de testimonios para propósitos de defensa/comunicación.  Asistir en la administración de evaluaciones/estudios cuando sea necesario.  Dar cuenta de la información importante que expresen los beneficiarios y las comunidades, garantizando en todo momento confidencialidad.  Asistir en las revisiones de los medios de comunicación y en la creación de contenido para la comunicación.  Cuando se le solicite, prestar apoyo a otras actividades de MSF (actividades HP, distribución NFI, etc.)  Asegurar la confidencialidad, imparcialidad y neutralidad. Declarar cualquier conflicto de intereses que exista. |

|  |
| --- |
| **Responsabilidades específicas en la Sección MSF / Contexto** |
|  |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Requisitos** | |
|  |  |
| **Formación** | * Educación secundaria imprescindible * Deseable: título en Ciencias Sociales, Comunicación Social o Enseñanza. * Se considera una ventaja la formación en Interpretación o en Mediación Intercultural |
| **Experiencia** | * Mínimo dos años de experiencia en un puesto similar, preferiblemente en la provisión de servicios médicos y/o con ONG. * Experiencia previa en el ámbito de la migración/refugiados |
| **Idiomas** | * Esencial: lengua materna/C2 para las lenguas específicas requeridas * Dominio de inglés y/o francés para la lengua de MSF * Dominio deseable de la lengua de la misión. Por ejemplo, griego, serbio, italiano, árabe. |
| **Conocimientos** | * Conocimiento de la dinámica migratoria y de la población afectada * Conocimiento de la cultura y organización (por ejemplo, el sistema sanitario) de la sociedad/país receptor * Sólidas habilidades comunicativas y sociales (escucha atenta, actitud abierta, empatía, sensibilidad) * Capacidad de trabajar en un equipo multidisciplinar * Iniciativa, creatividad y flexibilidad * Capacidad de adaptación al cambio * Gran interés en ayudar a personas vulnerables |
| **Competencias** | • Results and Quality Orientation L1 • Teamwork and Cooperation L1 • Behavioural Flexibility L1 • Commitment to MSF Principles L1 • Service Orientation L1 • Stress Management L3 |

Esta descripción de trabajo puede ser modificado en consonancia con las actividades o la evolución de la Misión.

Al firmar, el empleado reconoce que él / ella ha leído, entendido y aceptado este documento.

|  |  |
| --- | --- |
| **Nombre / Apellido del Empleado** |  |
| **Lugar y fecha:** |  |

Firma del empleado:

*(Para firmar en dos copias, una para el empleado y uno para el empleador)*

**MSF is a civil society initiative that brings together individuals committed to the assistance of other human beings in crisis. As such MSF is by choice an association.  
 Each individual working with MSF does it out of conviction and is ready to uphold the values and principles of MSF.**